



Grensav

Grensag

Grensåg





DK

2



Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye værktøj, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager det i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om værktøjets funktioner.

FALKE GARANTI

Dit Falke-produkt er omfattet af 5 års* garanti og er gældende fra købsdatoen (Garantiperioden).

Garantien gælder ikke hvis:

- produktet er blevet anvendt erhvervsmæssigt
- produktet i øvrigt er blevet behandlet imod forskrifterne anført i manualen.
- fejl på produktet er opstået ved eller er en følge af forkert anvendelse, manglende vedligeholdelse eller ændring af produktet.

Gælder garantien kan der ske tilbagebetaling, reparation eller ombytning til et tilsvarende produkt efter jem & fix's valg.

Ønsker du at benytte dig af garantien skal du henvende dig til jem & fix A/S.

Garantien kan udelukkende benyttes mod forevisning af det originale købsbevis eller anden fyldestgørende dokumentation for købet.

Sørg derfor for at gemme købsbeviset i hele produktets levetid.

*Alle FALKE produkter er omfattet af 5 års garanti, med undtagelse af FALKE benzinplæneklippere og FALKE batterier.

Jem & Fix A/S

Skomagervej 12

7100 Vejle - DK

www.jemogfix.dk



Innledning

For at du skal få mest mulig glede at det nye verktøyet, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar det i bruk.

Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen, slik at den er tilgjengelig hvis du skulle få behov for å lese om verktøyets funksjoner senere.

FALKE-GARANTI

Ditt Falke-produkt er omfattet av garanti på 5 år*, og denne gjelder fra kjøpsdato (garantiperioden).

Garantien gjelder ikke hvis:

- produktet har blitt benyttet i en næringssammenheng
- produktet har blitt behandlet på en måte som ikke er i tråd med instruksjonene i bruksanvisningen.
- det har oppstått feil på produktet som følge av at det er blitt brukt på feil måte, ikke vedlikeholdt tilstrekkelig eller hvis det er blitt gjort endringer på produktet.

Hvis det blir avgjort at garantien gjelder, vil produktet kunne bli refundert, reparert eller byttet til tilsvarende produkt etter en vurdering fra Jem & fix.

Hvis du ønsker å benytte deg av garantien, må du henvende deg til Jem & fix A/S.

Det kan kun kreves garanti mot fremvisning av originalt kjøpsbevis, eller annen dokumentasjon på kjøpet.

Ta derfor vare på kjøpsbeviset i hele levetiden til produktet.

*Alle produkter fra FALKE er omfattet av en garanti på 5 år, med unntak av bensingressklippere og batterier fra FALKE.

Jem & Fix A/S

Skomagervej 12

7100 Vejle - DK

www.jemogfix.dk



SE

4



Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av ditt nya verktyg rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda maskinen. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruks-anvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

FALKE-GARANTI

Din Falke-produkt omfattas av 5 års* garanti och gäller från inköpsdatumet (Garantiperioden).

Garantin gäller inte om:

- produkten har använts yrkesmässigt
- produkten i övrigt har använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna i bruksanvisningen
- fel på produkten har uppstått vid eller till följd av felaktig användning, bristande underhåll eller ändring av produkten.

Om garantin gäller kan återbetalning, reparation eller byte till en motsvarande produkt ske efter Jem & Fix gottfinnande.

Om du vill använda dig av garantin ska du vända dig till Jem & Fix A/S. Garantin kan endast användas vid uppvisande av inköpsbevis i original eller annan lämplig dokumentation av köpet.

Spara därför inköpsbeviset under hela produktens livslängd.

*Alla FALKE-produkter omfattas av 5 års garanti, med undantag för bensinräsklippare och batterier från FALKE.

Jem & Fix A/S
Skomagervej 12
7100 Vejle – DK
www.jemogfix.dk

	Advarselssymbol med oplysninger om mulige skader og forebyggelse af skader.		Brug altid passende fodtøj!
	Læs vejledningen før brug!		Hold med et fast greb om grensaven med begge hænder.
	Brug altid øjenbeskyttelse!		Undlad at komme i kontakt med savkæden, når den roterer.
	Brug altid høreværn!		Fjern batteriet, inden du foretager justeringer, vedligeholdelse eller rengøring.
	Brug altid beskyttelseshandsker!		Må ikke udsættes for regn. Må ikke anvendes i fugtige omgivelser.
	Brug altid sikkerhedshjelm!		Beskyt batteriet mod åben ild og varmekilder.
	Brug altid støvmaske!		Beskyt batteriet mod vand, væsker og fugt.



DK

6

Tekniske data

Ingen belastningshastighed: 5.400 min-1

Nominal spænding D.C. 20 V

Nettovægt (uden batteri) ca.

3,14 kg

Skærelængde

4"

Teleskophåndtag

længde ca.

1980-2430 mm

Sværd

Type

Kædehjuls næsestang (Oregon)

Standardlængde

156 mm

Mål 1,1 mm

Kædehjulsdeling

1/4"

Antal drivled

32

Kædehastighed

8 m/s

Det typiske A-vægtede støjniveau
er fastlagt iht. EN ISO11680-1:

Model ZCS777-3

Lydtrykniveau (LpA):

90,6 dB

(A) Lydeffektniveau (LWA): 98,6 dB(A) Usikkerhed (K): 3 dB(A)

Tabellen nedenfor viser, hvor længe du må udsættes for vibrationer hver dag, hvis vibrationsbelastningen på 2.5 m/s^2 ikke overskrides:

Vibration	Maks. eksponering
2.5 m/s ²	8 timer
3.5 m/s ²	4 timer
5 m/s ²	2 timer
7 m/s ²	1 time
10 m/s ²	30 minutter

Særlige sikkerhedsinstruktioner

Bær altid hjelm, kraftige handsker og beskyttelsesbriller, når du anvender beskæringssaven. Et par solide arbejdshandsker kan reducere vibrationerne i dine hænder.

Bær altid beskyttelseshandsker, når du håndterer savkæden. Placer aldrig din hånd eller dine fingre i nærheden af klingens, mens savkæden er i bevægelse.

Lad ikke andre mennesker eller dyr komme inden for en radius på 3 meter af grensaven, når du bruger den. Lad aldrig børn bruge beskæringssaven.

Husk, at støjen fra beskæringssaven kan forhindre dig i at høre advarsler eller andre lyde. Vær opmærksom på dine omgivelser, mens du bruger beskæringssaven.

Hold altid beskæringssaven med begge hænder under brug. Hold altid beskæringssaven med højre hånd på det bagerste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag.

Undlad at bruge grensaven, mens du står på en stige eller sidder på en gren osv.

Stå aldrig direkte under den gren, du beskærer, da den kan falde ned uden varsel.

Brug aldrig beskæringssaven i en vinkel på mere end 60° i forhold til jorden. Pas på nedfaldne grene, når du anvender beskæringssaven.

Pas på dit fodfæste, når du bruger beskæringssaven. Savne grene på jorden udgør en sikkerhedsrisiko, hvis du snubler over dem, mens du saver.

Arbejd altid op ad bakke på skråninger.

Sav altid med undersiden af klingens, hvor det er muligt, og undgå at save med klingens spids. Pas på: Beskæringssaven kan vibrere kraftigt eller slå tilbage, når du skærer med klingens ende.

Kun til udendørs brug. Må ikke anvendes under regnfulde forhold eller i våde omgivelser.

Beskæringssaven må ikke anvendes til skovarbejde, men kun til beskæringssopgaver og mindre fældning i private haver.

Sørg altid for at holde beskæringssaven smurt.

Lad aldrig klingens komme i kontakt med det emne, der skal saves – eller andre genstande – når du starter saven.

Bær ikke beskæringssaven, mens savkæden roterer. Sluk beskæringssaven mellem snit, når du laver flere snit.

Kontrollér, at der ikke er søm, skruer eller andre genstande, der kan skade savkæden i det emne, der skal skæres, og at der ikke er andre forhindringer i nærheden, der kan skade beskæringssaven.

Vær opmærksom på ikke at skære strøm- eller telefonkabler over, og sørg altid for, at der ikke er mennesker eller dyr i nærheden af savkæden, når du starter eller bruger beskæringssaven.

Træk savkæden væk fra emnet, mens den stadig er igang. Hvis savkæden stopper i arbejdsemnet, kan det trække operatøren frem og forårsage skade. Fjern altid batteriet fra beskæringssaven efter brug, hvis det sidder fast og skal frigøres, og før du renser beskæringssaven. Sæt altid beskyttelsesdækslet på klingens, når du transporterer eller opbevarer beskæringssaven.

Sikkerhedsanvisninger for batteri og oplader

Forsøg ikke at oplade andre batterier med opladeren, selv om de har de samme specifikationer som det medfølgende batteri.

Forsøg ikke at oplade batteriet med en anden oplader, selvom den har de samme specifikationer som den medfølgende oplader.

Beskyt opladerens og batteriets poler, når delene ikke er i brug. Hvis de kommer i kontakt med væsker, metaldele eller andre ledende materialer, kan opladeren eller batteriet kortslutte.

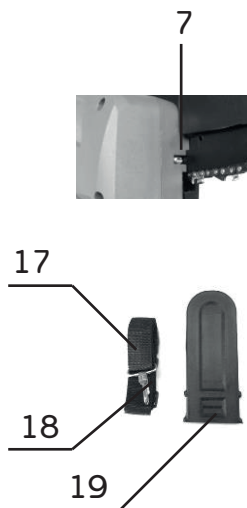
Brug aldrig opladeren, hvis batteriet, opladeren eller ledningen er beskadiget.

Batteriet må udelukkende oplades indendørs ved en omgivelsestemperatur på 5-40 °C.

Batteriet og opladeren kan blive varme under opladning. Dette er helt normalt.

Brug kun batterier og opladere, der er specielt designet til denne beskæringssav.

Hvis batteriet ikke skal bruges i længere tid, skal du oplade det til 50-70 %, inden du opbevarer det, og derefter oplade det igen hver tredje måned.



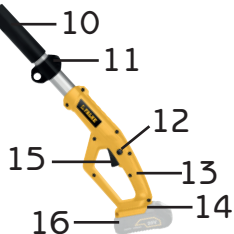
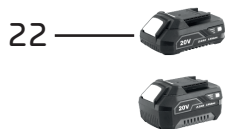
Oversigt over dele

1. Savkæde
2. Spændingsdrejeknap
3. Kædehjulsafskærmning
4. Sværd
5. Arm
6. Sikkerhedsafskærmning
7. Kædehovedskrue



Tilbehør

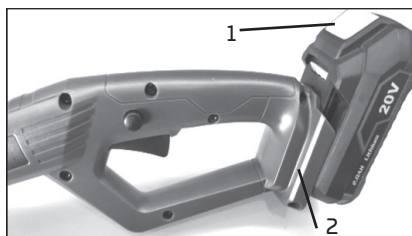
8. Værktøjskrop Adskillelse/kombinationsled
9. Teleskopisk højdejusteringsled
10. Blød svamp
11. Bøjle
12. Låsehåndtag
13. Blødt håndtag (hovedhåndtag)
14. Knap til batteripatron
15. Tænd/sluk-knap
16. Batteri
17. Skuldersele
18. Krog
19. Sværbeskyttelse
20. Udvidet gribeområde
21. Forbindelsesstang
22. Batterier (medfølger ikke)



DK

9

Isætning og fjernelse af batteri



> 1. Knap 2. Batteri

For at fjerne batteripatronen skal du skubbe den ud af værktøjet mens du trykker på knappen foran på patronen.

For at isætte batteripatronen skal du justere tungen på batteripatronen med rillen i holderen og sætte den på plads. Sæt batteriet helt ind, indtil det låser på plads med et lille klik.

Beskyttelsessystem til værktøj og batteri

Værktøjet er udstyret med et beskyttelsessystem til værktøj og batteri. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge værktøjets og batteriets levetid. Værktøjet stopper automatisk under drift, hvis værktøjet eller batteriet udsættes for en af følgende situationer:

Sikring mod overophedning

Når værktøjet eller batteriet overophedes, stopper værktøjet automatisk. I denne situation skal værktøjet/batteriet køle af, før værktøjet tændes igen.

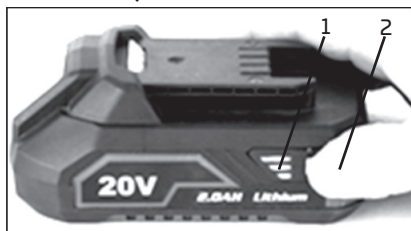
Overafladningsbeskyttelse

Når batterikapaciteten bliver lav, stopper værktøjet automatisk. Hvis produktet ikke fungerer, selv når kontakterne betjenes, skal batterierne tages ud af værktøjet og oplades.

Sikring mod overbelastning

Når batteriet bruges på en måde, der kræver unormalt høj strøm, stopper værktøjet automatisk uden varsel. I denne situation, sluk værktøjet og stop den anvendelse, der gjorde, at værktøjet blev overbelastet. Tænd derefter for værktøjet for at genstarte.

Angiver den resterende batterikapacitet



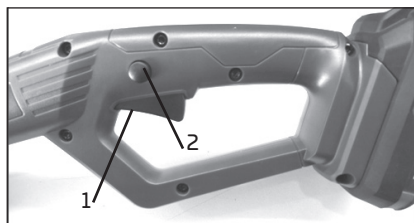
> 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknap

Tryk på kontrolknappen på batteriet for at angive den resterende batterikapacitet.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
		75% to 100%
		25% to 50%
		10% to 25%

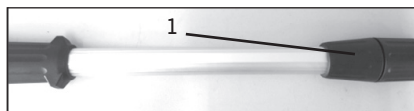
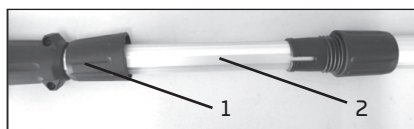
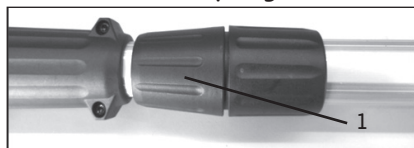
Betjening af tænd/sluk-knappen

For at forhindre utilsigtet aktivering af kontaktudløseren, er der et låsehåndtag. For at starte værktøjet, tryk på låsehåndtaget og træk kontaktudløseren. Slip kontaktudløseren for at stoppe.



> 1. Kontaktudløser 2. Låsehåndtag

Juster teleskophøjden



> 1. Teleskopisk højdejusteringsled 2. Teleskoprør

Drej højdejusteringsleddet med uret for at løsne det. Stræk derefter teleskoprøret til den ønskede længde, og drej mod uret for at spænde det igen.

Teleskoprøret kan forlænges fra 1,98 m til 2,43 m afhængigt af anvendelsen.

Kontrol af bremsens nedløb

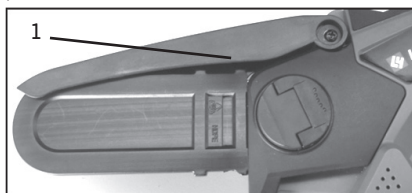
Start kædesaven, og slip derefter kontaktudløseren helt. Kæden skal stoppe inden for et sekund.

Sikkerhedsskærm for at undgå tilbageslag

Sikkerhedsskærmens form reducerer

stort set risikoen for tilbageslag.

Saven er optimalt beskyttet mod tilbageslag af sikkerhedsskærmen med spidsbeskyttelse. Fjern aldrig sikkerhedsskærmen. Der er risiko for personskade!



> 1. Sikkerhedsafskærmning

SAMLING

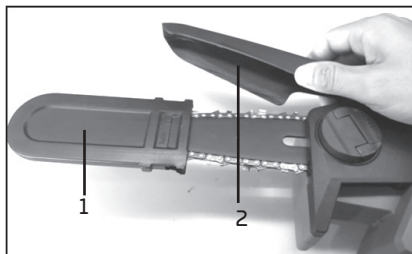
FORSIGTIG: Sørg altid for, at værktøjet er slukket, og at batteriet er taget ud, inden der udføres nogen form for arbejde på værktøjet.

FORSIGTIG: Hav aldrig bare hænder, når du håndterer savkæden. Bær altid handsker, når du håndterer savkæden.

Fjernelse eller montering af sværdbeskyttelse

For at montere sværdbeskyttelsen, løftes sikkerhedsskærmen, sværdbeskyttelsen skubbes let ind langs sværdet, skubbes sidelæns så langt som muligt, og derefter frigives sikkerhedsskærmen.

For at fjerne sværdbeskyttelsen, udfør monteringsstrinnene i omvendt rækkefølge.



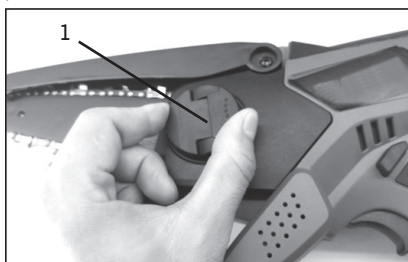


> 1. Sværdbeskyttelse 2. Sikkerhedsafskærmning

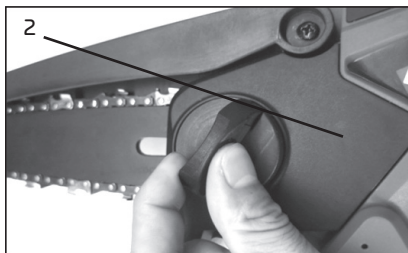
Fjernelse eller montering af savkæde

Følg disse trin for at fjerne savkæden:

1. Træk håndtaget op, mens du trykker på kanten.

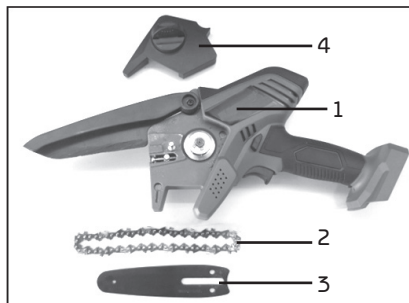


2. Drej håndtaget mod urets retning, indtil kædehjulsafskærmningen løsnes.



> 1. Håndtag 2. Kædehjulsafskærmning

3. Fjern kædehjulsafskærmningen, og tag derefter savkæden og sværdet af kædesaven.



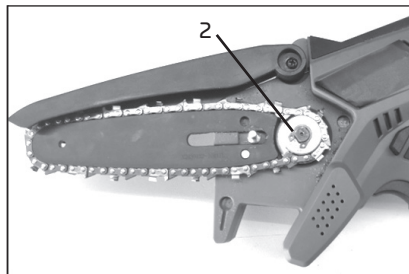
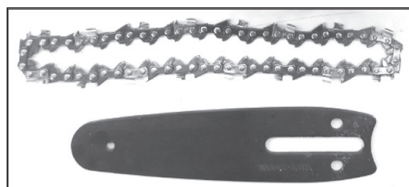
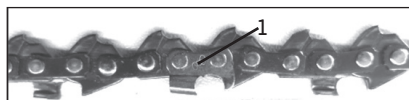
> 1. Kædesavskrop 2. Savkæde 3. Sværd 4. Kædehjulsafskærmning

Følg disse trin for at montere savkæden:

1. Kontroller kædens retning. Mærket på kæden viser kædens retning. Monter savkæden på savsværdet.

2. Placer den ene ende af savkæden på toppen af sværdet og den anden ende rundt om kædehjulet.

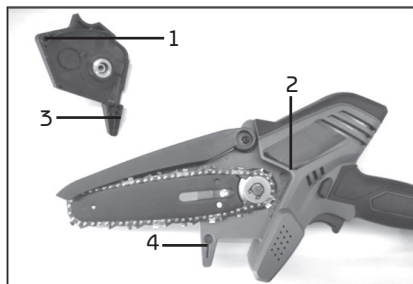
3. Læg sværdet tilbage på det oprindelige sted på kædesaven.



> 1. Markering 2. Kædehjul

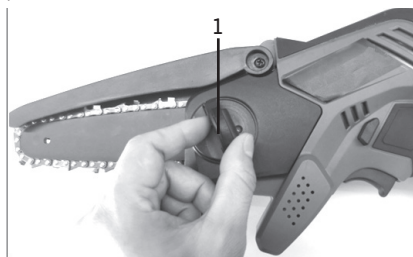
4. Placer kædehjulsafskærmningen på

kædesaven og tilpas de to log-styringer på dækslet med de tilsvarende huller, som vist nedenfor.



> 1. Log-styring 1 2. Hul 1 3. Log-styring 2 4. Hul 2

5. Drej håndtaget med uret, indtil kædehjulsafskærmningen er fastgjort, og bring det derefter til den oprindelige position.

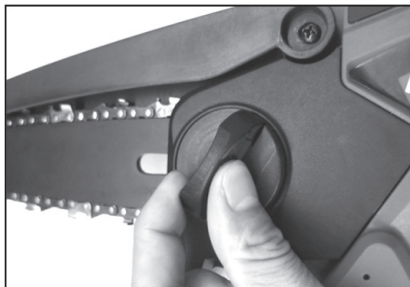


> 1. Arm

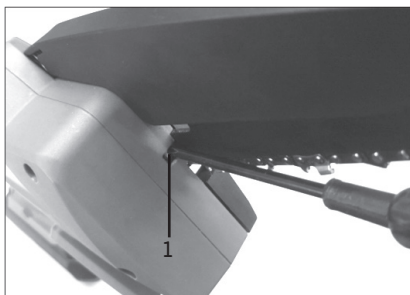
Justering af savkæde spænding

Savkæden kan blive løs efter mange timers brug. Tjek af og til savkædespændingen før brug.

1. Træk håndtaget op, mens du trykker på kanten. Drej en smule mod uret for let at løsne kædehjulsafskærmningen.



2. Juster kædespændingen. Drej kædeskruen med uret for at stramme, drej den mod uret for at løsne. For at tjekke den passende kædesavsspænding, træk i savkæden med en kraft på ca. 1 kg, hvis der er en afstand på 3-4 mm mellem centrum af den lave side af savsværdet og savkæden som vist nedenfor, er spændingen passende.



> 1. Kædehovedskrue

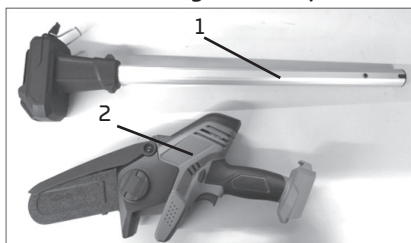


3. Drej håndtaget med uret, indtil

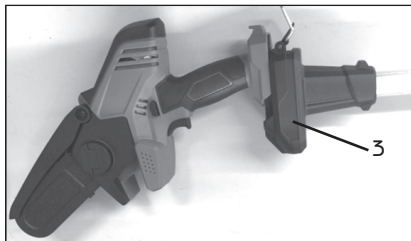
kædehjulsaftskærmningen er fastgjort, og returnér det derefter til den oprindelige position.



Montering eller fjernelse af hovedværktøjets krop



> 1. Forbindelsesstang 2. Hovedværktøjets krop 3. Stangbase

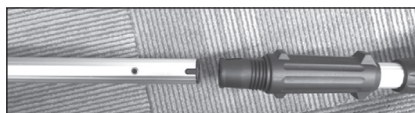
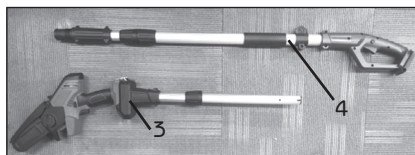
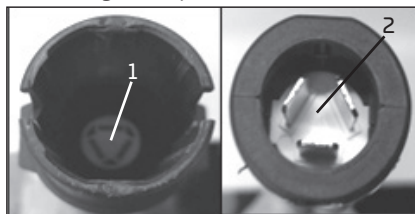


For at fjerne hovedværktøjets krop fra forbindelsesstangen skal du skubbe

den fra stangbasen, mens du trykker på knappen foran på patronen.

For at installere hovedværktøjets krop skal du justere tungen på stangbasen med rillen i kabinettet og sætte den på plads. Sæt den helt ind, indtil den låser på plads med et lille klik.

Adskillelse/kombinering af værktøjskrop



> 1. Tunge 2. Rille 3. Øverste del samling 4. Nederste del samling 5. Værktøjskrop adskilles/kombinationsled

For at samle værktøjskroppen skal du justere tappen på den øvre del med rillen i den nedre del, i den viste retning på figuren og føre den på plads.

Derefter skal du stramme forbindelsen ved at dreje mod uret.

For at adskille værktøjskroppen skal du udføre samlingsproceduren omvendt.

Før brug

Det anbefales at fylde brændstof på savkæden hver gang før brug. Følg disse trin for at påføre maskinolie på savkæden:

Bemærk: for trin 1-2, se trin 1-2 i 'Fjern savkæden'

3. Brug en oliedunk (maskinolieflaske) til at smøre savkæden og kædehjulet.

Bemærk: for trin 4-5, se trin 4-5 i 'Installer savkæden'

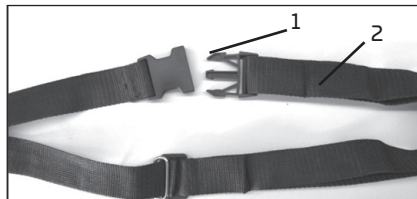


> 1. Oliedunk (maskinolieflaske)

Efter genopfyldning skal du holde kædesaven væk fra træet. Start den, og vent til der er tilstrækkelig smøring på savkæden.

Brug skulderselen

1. Fastgør spændet.



> 1. Spænde 2. Skuldersele

2. Fastgør krogen på skulderselen til værktøjets 's' ophæng.



> 1. Bøjle 2. Krog



BETJENING

Arbejde med værktøjet

Stå på en stabil overflade, og hold værktøjet væk fra grenene, så værktøjets vinkel bliver 60° eller mindre i forhold til den vandrette overflade.



Start værktøjet, og tryk savkæden let mod grenen.

Når du skærer lange grene, del grenen i sektioner og skær fra spidsen for

at kontrollere, hvor de falder. Pas på de faldende grene, da de kan springe tilbage mod brugeren efter at have ramt jorden.

Når du skærer tykke grene, lav først et lavt snit nedenunder og afslut derefter fra toppen.

Hvis du forsøger at skære tykke grene af fra bunden, kan grenen lukke sig omkring savkæden og klemme den fast i snittet. Hvis du forsøger at skære tykke grene af fra toppen uden en lav underskæring, kan grenen splintre.

Bæreværktøj

Før du bærer værktøjet, skal du altid fjerne batteripatronerne og derefter montere sværdbeskyttelsen.



> 1. Sværdbeskyttelse

VEDLIGEHODELSE

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED skal reparationer, anden vedligeholdelse og justering udføres af autoriserede Liangye-centre eller fabriksservicecentre, og der skal altid bruges Liangye-reservedele.

Slibning af savkæden

Slib savkæden (savtænder), når:

Savsmuldet bliver pulveragtigt;

Der kræves mere kraft for at foretage snittet;

Et lige snit er ikke længere muligt;

Vibrationerne bliver kraftigere;

Sløve savkæder bør slibes igen.

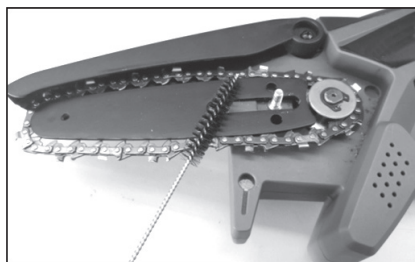
For at slibe kæden skal du bruge en kædesliber, og sørg for at slibe kæden i en 30° vinkel.

Eller få kæden slebet i et autoriseret Liangye-servicecenter (anbefales). Udskift savkæden, hvis der er betydelig skade, som ikke kan repareres ved filing.

Rengøring af sværdet

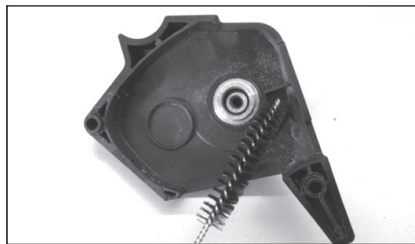
Spåner og savsmuld kan ophobe sig i sværdets rille.

De kan tilstoppe rillen og forringe olie gennemstrømningen. Rens spåner og savsmuld ud, hver gang du sliber eller udskifter savkæden.



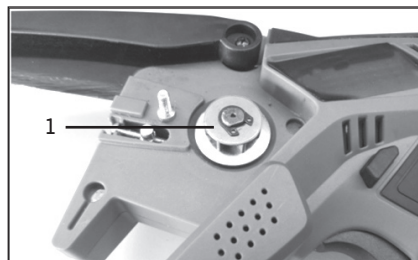
Rengøring af kædehjulsafskærmningen

Spåner og savsmuld samler sig inde i afskærmningen. Fjern kædehjulsafskærmning og savkæden fra værktøjet, og rens derefter for spåner og savsmuld.

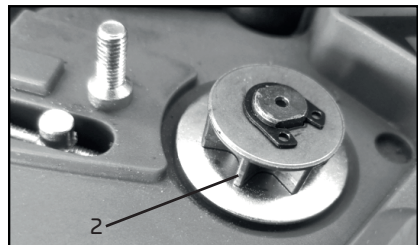


Udskiftning af kædehjul

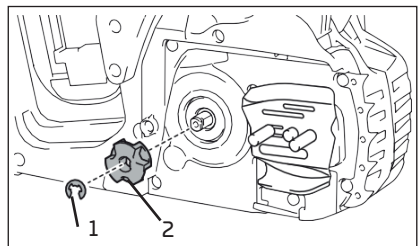
Før du monterer en ny savkæde, skal du kontrollere tilstanden af kædehjulet.



> 1. Kædehjul 2. Områder, der slides



Monter altid en ny låsering ved udskiftning af kædehjulet.



> 1. Låsering 2. Kædehjul

Opbevaring af værktøjet

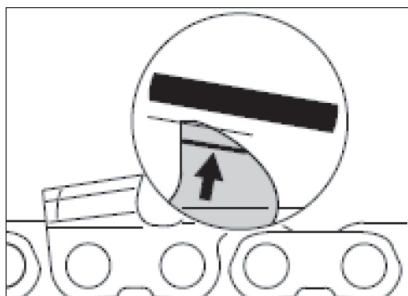
1. Rengøring af værktøjet før opbevaring. Fjern eventuelle spåner og savsmuld fra værktøjet, når kædehjulsafskærmningen er fjernet.
2. Adskil værktøjskroppen.
3. Efter rengøring af værktøjet skal du køre det uden belastning for at smøre savkæden og sværdet.

4. Dæk sværdet med sværdbeskyttelsen.

Rengøring og vedligeholdelse

Rengør beskæringsaven ved at tørre de udvendige dele af med en fugtig klud. Sørg for, at ventilationsåbningerne holdes fri for støv og snavs.

Brug aldrig ætsende eller slibende rengøringsmidler, da de kan påvirke plastikdelene på beskæringsaven.



Fjern savkæden og klingen regelmæssigt og rengør rillen i klingen. Fjern dækslet og børst området omkring tandhjulet og knappen til kædestrammeren med en blød børste.

Slib tænderne med en savkædefil eller elektrisk slibemaskine. Vær meget forsigtig, når du sliber tænderne! Få savkæden slebet af en ekspert.

Udskift savkæden, når tænderne er slidt ned til mærket.

Kontrollér regelmæssigt for slid på klinge og kædehjul og udskift dem om nødvendigt.

Anbring altid beskyttelsesdækslet (14) på klingen, når du transporterer eller opbevarer beskæringsaven.



DK

18

Instruktioner for periodisk vedligeholdelse

For at sikre lang levetid, forhindre skader og sikre fuld funktion af sikkerhedsfunktionerne skal følgende vedligeholdelse udføres regelmæssigt. Garantikrav anerkendes kun, hvis dette arbejde udføres regelmæssigt og korrekt. Manglende udførelse af den foreskrevne vedligeholdelse kan føre til ulykker! Brugeren af kædesaven må ikke udføre vedligeholdelsesarbejde, som ikke er beskrevet i brugsanvisningen. Alt sådant arbejde skal udføres af vores autoriserede servicecenter.

Kontrollér emne / Driftstid		Før brug	Hver dag	Hver uge	Hver 3. måned	Årligt	Før opbevaring
Kædesav	Eftersyn	✓					
	Rengøring		✓				
	Kontrol på autoriseret servicecenter					✓	✓
Savkæde	Inspektion	✓					
	Slibning hvis nødvendigt.						✓
Sværd	Inspektion	✓	✓				
	Tag kædesaven ud.						✓
Kædebremse	Kontrollér funktionen.	✓					
	Få den regelmæssigt inspiceret på autoriseret servicecenter.				✓		
Tænd/sluk-knap	Inspektion	✓					
Låsehåndtag	Inspektion	✓					
Skruer og møtrikker	Inspektion			✓			

FEJLFINDING

Før der forespørges om reparationer, skal der først foretages et individuelt eftersyn. Hvis du finder et problem, der ikke er forklaret i brugsanvisningen, må du ikke forsøge at skille værktøjet ad. Rådfør dig i stedet med autoriserede Liangye-servicecentre, og brug altid Liangye-reservedele til reparationer.

Funktionsfejl	Årsag	Handling
Kædesaven starter ikke.	To batterier er ikke isat	Isæt to opladede batteripatroner.
	Batteriproblem (lav spænding).	Genoplad batteripatronerne. Hvis genopladning ikke er effektiv, udskift batteriet.
	Hovedafbryderen er slukket	Kædesaven slukkes automatisk, hvis den ikke er blevet brugt i en periode. Tænd hovedafbryderen igen.
Motoren stopper efter kort brug.	Batteriets opladningsniveau er lavt.	Genoplad batteripatronerne. Hvis genopladning ikke er effektiv, udskift batteriet.
Ingen olie på kæden.	Olietanken er tom.	Fyld olietanken.
	Olieførringsrillen er beskidt.	Rengør rillen.
	Dårlig olielevering.	Juster olietilførslen med justeringsskruen.
Kædesaven når ikke maksimal omdrejningshastighed.	Batteriet er forkert installeret.	Isæt batteripatronerne som beskrevet i denne brugsanvisning.
	Batteristrømmen falder.	Genoplad batteripatronerne. Hvis genopladning ikke er effektiv, udskift batteriet.
	Drivsystemet fungerer ikke korrekt.	Kontakt det autoriserede servicecenter i din region for reparation.
Unormal vibration: Stop straks maskinen!	Løst sværd eller kæde.	Juster sværd- og kædespændingen.
	Værktøjsfejl.	Kontakt det autoriserede servicecenter i din region for reparation.



DK

19



DK

20

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, som kan være farlige og skade menneskets helbred og miljøet, hvis det elektriske og elektroniske affald (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter (og batterier,  hvis de medfølger), som er mærket med en overstreget affaldsspand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overstregede affaldsspand symboliserer, at enheden ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i slutningen af driftslevetiden, men derimod skal bortskaffes særskilt.

	Advarselssymbol med informasjon om mulige skader og skadeforebygging.		Bruk alltid passende fottøy!
	Les brukerveiledningen før bruk!		Ta et godt grep om beskjæringssagen med begge hender.
	Bruk alltid vernebriller!		Ikke kom i kontakt med sagkjedet når det roterer.
	Bruk alltid hørselsvern!		Ta ut batteriet før du foretar justeringer, vedlikehold eller rengjøring.
	Bruk alltid vernehansker!		Må ikke utsettes for regn. Må ikke brukes i fuktige miljøer.
	Bruk alltid vernehjelm!		Beskytt batteriet mot åpen flammer og varmekilder.
	Bruk alltid støvmaske!		Beskytt batteriet mot vann, væsker og fuktighet.



NO

22

Tekniske data

Hastighet uten belastning: 5400 o/min-1

Merkespenning

20 V DC

Netto vekt (uten verktøy) ca.

3,14 kg

Kappelengde

4"

Teleskophåndtak
lengde ca.

1980–2430 mm

Sverd

Type

Tannhjulsnesestang (Oregon)

Standard lengde

156 mm

Mål

1,1 mm

Tannhjulsoppdeling

1/4"

Antall tenner

32

Kjedefastighet

8 m/s

Det typiske A-veide støynivået
bestemt i henhold EN ISO11680-1:

Modell ZCS777-3

Lydtryknivå (LpA):

90,6 dB

(A) Lydeffektnivå (LwA): 98,6 dB(A) Usikkerhet (K) : 3 dB (A)

Tabellen nedenfor viser daglig eksponeringstid for vibrasjon hvis
vibrasjonsbelastningen på 2,5 m/s² ikke overskrides:

Vibrasjon	Maks. eksponering
2,5 m/s ²	8 timer
3,5 m/s ²	4 timer
5 m/s ²	2 timer
7 m/s ²	1 time
10 m/s ²	30 minutter

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

Bruk alltid hjelm, kraftige hansker og vernebriller når du bruker beskjeringsagen. Et par solide arbeidshansker kan redusere vibrasjoner i hendene.

Bruk alltid vernehansker når du håndterer sagkjedet. Plasser aldri hånden eller fingrene i nærheten av bladet mens sagkjedet går.

Ikke la andre personer eller dyr komme innenfor en radius på tre meter fra beskjeringsagen når den er i bruk. La aldri barn bruke beskjeringsagen.

Husk at støyen fra beskjeringsagen kan hindre deg i å høre advarsler eller andre lyder. Vær oppmerksom på omgivelsene dine mens du bruker beskjeringsagen.

Hold alltid beskjeringsagen med begge hender når den er i bruk. Hold alltid beskjeringsagen med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket.

Ikke bruk grensagen mens du står på en stige eller sitter på en gren, etc.

Stå aldri rett under grenen du kapper, da den kan falle uten forvarsel.

Bruk aldri med sagen i en vinkel på mer enn 60° i forhold til bakken. Pass på fallende grener når du bruker sagen.

Sikre at du har et godt fotfeste når du bruker beskjeringsagen. Sagede grener på bakken kan utgjøre en sikkerhetsrisiko hvis du snubler over dem mens du sager.

Jobb alltid oppover i bakker.

Sag alltid med undersiden av bladet der det er mulig, og unngå å sage med bladets spiss. Forsiktig: beskjeringsagen kan vibrere voldsomt eller slå tilbake når du skjærer med bladspissen.

Kun for bruk utendørs. Skal ikke brukes i regnfulle eller våte omgivelser.

Beskjeringsagen skal ikke brukes til skogsarbeid, men kun til beskjerings og mindre felling i private hager.

Hold alltid beskjeringsagen smurt.

Ikke la sagkjedet komme i kontakt med emnet som skal kuttes- eller andre gjenstander- når du starter med sagingen.

Ikke bær beskjeringsagen rundt mens sagkjedet roterer. Slå av beskjeringsagen mellom hvert kutt når du utfører flere kutt.

Sørg for at det ikke er spiker, skruer eller andre gjenstander som kan skade sagkjedet i gjenstanden som skal kuttes, og at det ikke er lignende hindringer i nærheten som kan skade beskjeringsagen.

Pass på slik at du ikke ved et uhell kutter strøm- eller telefonledninger, og sørg alltid for at det ikke er andre mennesker eller dyr i nærheten av sagkjedet ved oppstart eller bruk av beskjeringsagen.

Fjern sagkjedet fra gjenstanden mens det fortsatt er i drift. Hvis sagkjedet

stopper mens det er i arbeidsstykket, kan operatøren bli dratt fremover og skade oppstå.

Fjern alltid batteriet fra beskjæringssagen etter bruk, hvis sagen setter seg fast og trenger å frigjøres, og før rengjøring av beskjæringssagen.

Sett alltid på beskyttelsesdekslet på bladet når du transporterer eller lagrer beskjæringssagen.

Sikkerhetsinstruksjoner for batteri og lader

Ikke lade andre batterier ved hjelp av laderen, selv om de har de samme spesifikasjonene som det medfølgende batteriet.

Ikke prøv å lade batteriene med en annen lader, selv om den har de samme spesifikasjonene som laderen som følger med.

Beskytt laderens og batteriets terminaler når delene ikke er i bruk. Hvis de kommer i kontakt med væsker, metalleder eller andre ledende materialer, kan laderen eller batteriet kortslutte.

Bruk aldri laderen hvis batteriet, laderen eller ledningen er skadet.

Batteriet må kun lades innendørs ved en omgivelsestemperatur på 5–40 °C.

Batteriet og laderen kan bli varm under lading. Dette er helt normalt.

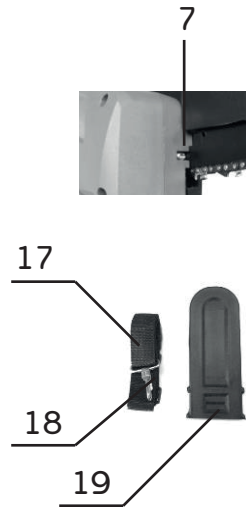
Bruk kun batterier og ladere som er spesialutviklet for denne beskjæringssagen.

Hvis batteriet ikke skal brukes over en lengre periode, må du lade det opp til 50–70 % før du lagrer det og deretter lade det opp igjen hver tredje måned.



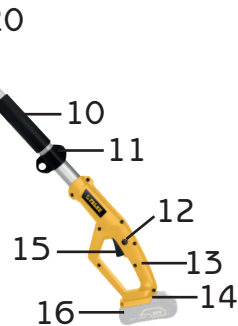
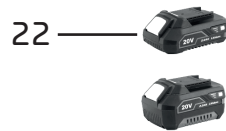
Hovedkomponenter

1. Sagkjede
2. Strammehjul
3. Tannhjulsdeksel
4. Sverd
5. Spak
6. Sikkerhetsdeksel
7. Kjedehodeskrue

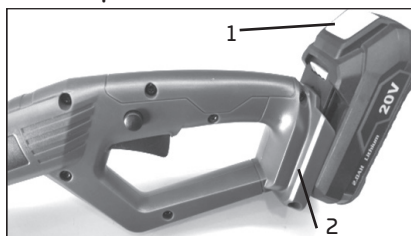


Tilbehør

8. Verktøykropp, skille-/kombinasjonsskjøt
9. Teleskopisk høydejusteringsledd
10. Myk svamp
11. Feste for skuldersele
12. Låsespak
13. Mykt håndtak (hovedhåndtak)
14. Knapp for batteripakke
15. Utløser
16. Batteripakke
17. Skuldersele
18. Krok
19. Sverddeksel
20. Utvidet gripeområde
21. Koblingsstang
22. Batteri (ikke inkludert)



Installere eller fjerne batteripakke



> 1. Knapp 2. Batteripakke

For å fjerne batteripakken må du skyve den ut fra verktøyet mens du skyver på knappen foran på batteripakken.

For å installere batteripakken må du justere tungen på pakken med sporet i huset og skyve den på plass. Sett den helt inn til den låses på plass med et lite klikk.

Verktøy-/batteribeskyttelsessystem

Verktøyet er utstyrt med et verktøy-/batteribeskyttelsessystem. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge verktøyets og batteriets levetid. Verktøyet vil automatisk stoppe under drift hvis verktøyet eller batteriet kommer i en av følgende situasjoner:

Overopphetingsbeskyttelse

Når verktøyet eller batteriet blir overopphetet, stopper verktøyet automatisk. I denne situasjonen, la verktøyet/batteriet kjøle seg ned før du slår på verktøyet igjen.

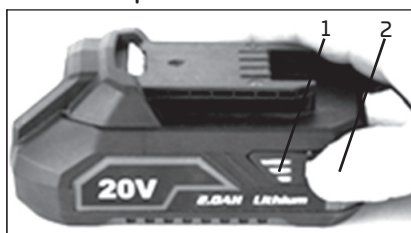
Overutladningsbeskyttelse

Når batterikapasiteten blir lav, stopper verktøyet automatisk. Hvis produktet ikke fungerer selv når bryterne er betjent, fjern batteriene fra verktøyet og lad batteriene.

Overbelastningsvern

Når batteriet brukes på en måte som får det til å trekke unormalt mye strøm, stopper verktøyet automatisk uten noen indikasjoner. I denne situasjonen må du slå av verktøyet og stoppe bruken som fikk verktøyet til å bli overbelastet. Slå deretter på verktøyet for å starte det på nytt.

Indikerer gjenværende batterikapasitet



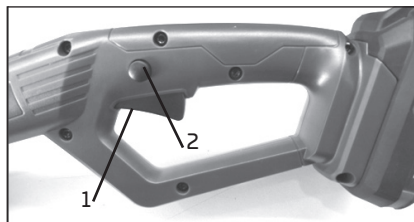
> 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Trykk på kontrollknappen på batteripakken for å vise gjenværende batterikapasitet.

Indicator lamps		Remaining capacity
 Lighted	 Off	
		75% to 100%
		25% to 50%
		10% to 25%

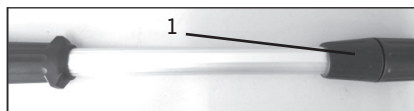
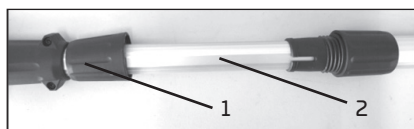
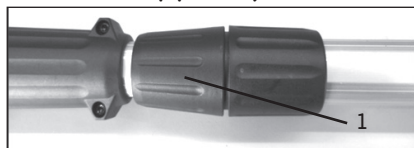
Bryterfunksjon

For å forhindre utilsiktet aktivisering av utløseren, er det en montert en låsespak. For å starte verktøyet, trykk ned låsespaken og dra i utløseren. Slipp utløseren for å stoppe.



> 1. Utløser 2. Låsespak

Justere klippehøyden



> 1. Teleskopisk høydejusteringsledd 2 Teleskoprør

Løsne det teleskopiske høydejusteringsleddet ved å vri det med klokken. Forleng deretter teleskoprøret til ønsket lengde og stram justeringsleddet igjen ved å vri det mot klokken.

Hele teleskoprøret kan forlenges fra 1,98 m til 2,43 m avhengig av bruken.

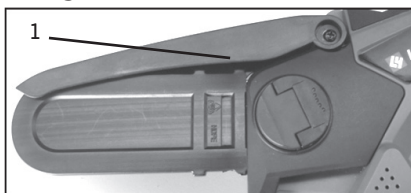
Kontroller kjedebremsen

Kjør motorsagen og slipp deretter utløseren helt. Sagkjedet må stanse i løpet av ett sekund.

Sikkerhetsdekke for å unngå tilbakeslag

Sikkerhetsdekselets form reduserer

risikoen for tilbakeslag betydelig. Sagen er optimalt beskyttet mot tilbakeslag med sikkerhetsdekke og spissbeskyttelse. Fjern aldri sikkerhetsdekselet. Det er fare for alvorlig skade!



> 1. Sikkerhetsdekselet

MONTERING

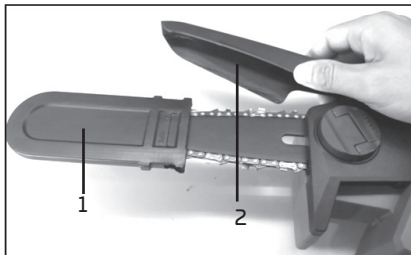
FORSIKTIG: Sørg alltid for at verktøyet er slått av, og batteripakken er fjernet, før du utfører arbeid på verktøyet.

FORSIKTIG: Ikke berør sagkjedet med bare hender. Bruk alltid vernehansker når du håndterer sagkjedet.

Fjerne eller sette på sverddekselet

For å installere sverddekselet må du løfte sikkerhetsvernet og skyve dekselet langs sverdet, skyv det sidelengs til det stopper, og slipp deretter sikkerhetsvernet.

For å ta av sverddekselet må du følge installasjonsstegene i motsatt rekkefølge.



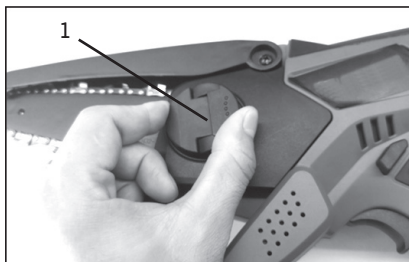


> 1. Sverddeksel 2. Sikkerhetsdeksel

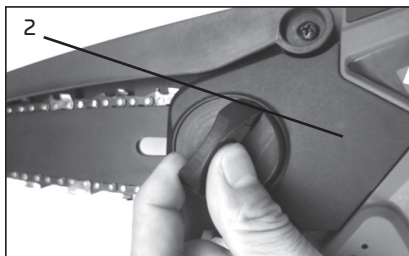
Fjerne eller montere sagkjede

Utfør følgende trinn når du skal ta av sagkjedet:

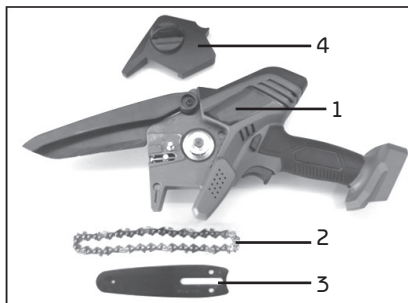
1. Trekk spaken opp mens du trykker på kanten.



2. Vri spaken mot klokken til tannhjuldekselet løsner.



> 1. Spak 2. Tannhjuldeksel
3. Fjern tannhjuldekselet, og fjern deretter sagkjedet og sverdet fra motorsaghuset.



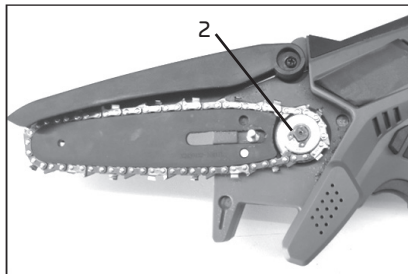
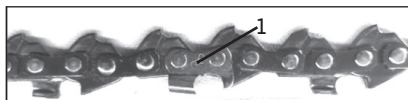
> 1. Motorsaghus 2. Sagkjede 3. Sverd 4. Tannhjuldeksel

Utfør følgende trinn for å montere sagkjedet:

1. Sjekk retningen på kjedet. Merket på kjedet viser kjedets retning. Fest sagkjedet til sverdet.

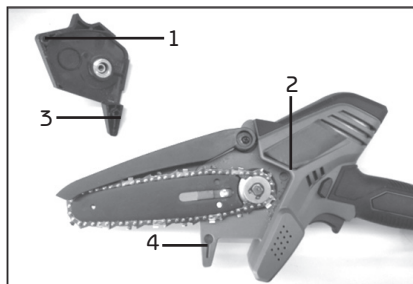
2. Plasser én ende av sagkjedet på toppen av sverdet og den andre enden rundt tannhjulet.

3. Legg sverdet på opprinnelige plass på motorsagen.



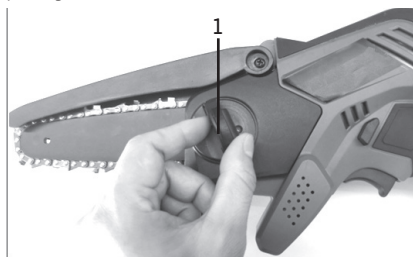
> 1. Merke 2. Tannhjul
4. Sett tannhjuldekselet på saken og

tilpass de to tappene på dekselet med de to korresponderende hullene, som vist nedenfor.



> 1. Tapp 1 2. Hull 1 3. Tapp 2 4. Hull 2

5. Vri spaken med klokken til tannhjulsdekselet er godt festet, og sett det deretter tilbake til den opprinnelige posisjonen.

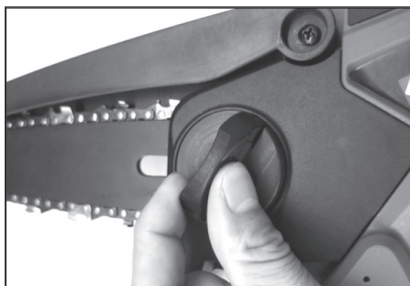


> 1. Spak

Justere strammingen til sagkjedet

Sagkjedet kan løsne etter mange timers bruk. Kontroller strammingen av sagkjedet fra tid til annen før bruk.

1. Trekk spaken opp mens du trykker på kanten. Vri den mot klokken litt for å løsne tannhjulsdekselet noe.



2. Juster strammingen til sagkjedet. Vri kjedehodeskruen med klokken for å stramme til, og mot klokken å løsne. For å kontrollere riktig spenning på sagkjeden, trekk i sagkjedet med en kraft på cirka 1 kg. Hvis det er en avstand fra 3 til 4 mm mellom midten av undersiden av sverdet og sagkjedet som vist nedenfor, er spenningen riktig.

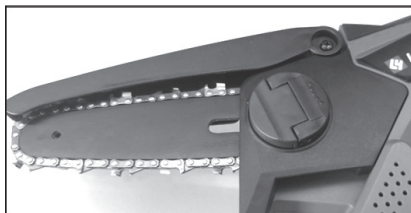


> 1. Kjedehodeskrue

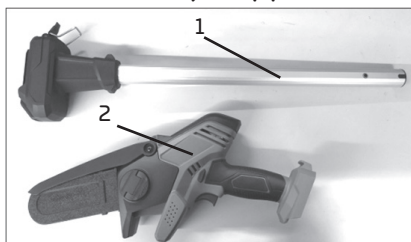


3. Vri spaken med klokken til tannhjulsdekselet er festet, og sett

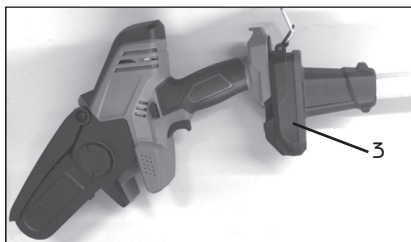
det deretter tilbake til den opprinnelige posisjonen.



Installere eller fjerne hovedverktøykroppen



> 1. Koblingsstang 2 Hovedverktøykropp 3. Stangbase

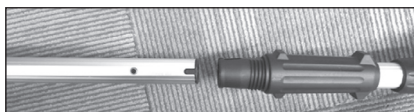
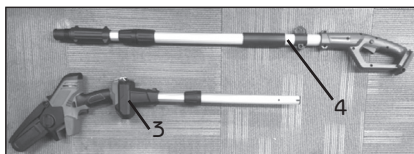
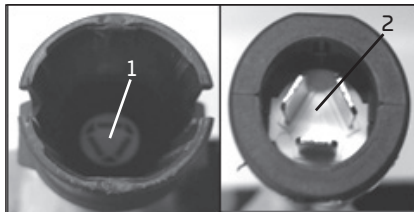


For å fjerne hovedverktøykroppen fra koblingsstangen, skyv den fra stangbasen samtidig som du trykker på

knappen foran på pakken.

For å installere batteripatronen, må du justere tungen på batteripatronen med sporet i huset og skyve den på plass. Sett den helt inn til den låses på plass med et lite klikk.

Dele/sette sammen verktøykroppen



> 1.Tunge 2. Spor 3. Overdel 4. Montering av nedre del 5. Deling av verktøykropp/kombinasjonsskjøt

For å sette sammen verktøykroppen, juster tungen på den øvre delenheten med sporet i den nedre delenheten, i henhold til retningen som er vist i figuren, og skyv den på plass så langt den kan gå,

Deretter strammer du verktøykroppens skjøt ved å vri den mot klokken.

For å skille verktøykroppen, utfør prosedyren i motsatt rekkefølge.

Før bruk

Det anbefales at du oljer sagkjedet hver gang før bruk. Utfør følgende trinn for å olje sagkjedet:

Merk: For trinn 1-2, se trinn 1-2 i «Fjerne sagkjedet»

3. Bruk en oljesmører (maskinolje flaske) til å smøre sagkjedet og tannhullet.

Merk: For trinn 4-5, se trinn 4 til 5 i «Montere sagkjedet»

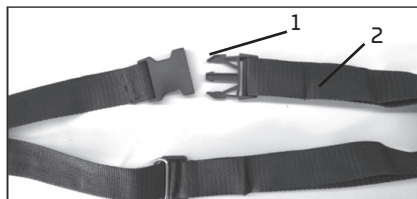


> 1. Oljesmører (maskinolje flaske)

Etter påfylling, hold motorsagen unna treet. Start den og vent til smøringen på sagkjedet er tilstrekkelig.

Bruk skulderselen

1. Fest spennen.



> 1. Spenne 2. Skuldersel

2. Fest kroken på skulderselen til verktøyet fester.



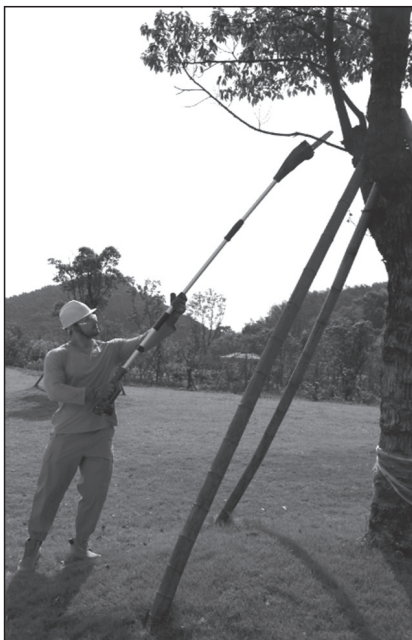
> 1. Feste for skuldersel 2 Krok



DRIFT

Bruke verktøyet

Stå på en stabil overflate, og hold verktøyet borte fra grenene slik at vinkelen på verktøyet blir 60° eller mindre mot bakken.



Start verktøyet, og trykk deretter sagkjedet lett mot grenen.

Når du kutter lange grener, for å kontrollere hvor de avkappede grenene

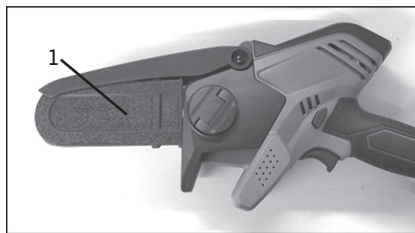
faller, bør du dele grenen i seksjoner og lage flere kapp fra spissen og inn. Vær oppmerksom på grenene som faller ned, da de kan sprette tilbake mot operatøren etter å ha truffet bakken.

Ved kapping av tykke greiner, gjør først et grunt kutt fra undersiden av greinen avslutt deretter med et avsluttende kutt fra toppen.

Hvis du prøver å sage av tykke greiner nedenfra, kan greinen klemme fast sagkjedet i snittet. Hvis du prøver å skjære av tykke greiner fra toppen uten et grunt underskjær, kan greinen splintres.

Bæreutstyr

Før du transporterer verktøyet må du fjerne alltid batteripakken og feste sverddekslet.



> 1. Sverddeksel

VEDLIKEHOLD

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, bør reparasjoner, annet vedlikehold eller justeringer utføres av Liangye- autoriserte eller fabrikkservicesentre, og alltid bruke Liangye reservedeler.

Sliping av sagkjedet

Slip sagkjedet (sagtennene) når:

sagflisen blir pulveraktig.

du må bruke ekstra krefter for å sage.

det ikke lenger er mulig å skape et rett kutt.

vibrasjonene blir kraftigere;

Uskarpe sagkjeder bør slipes.

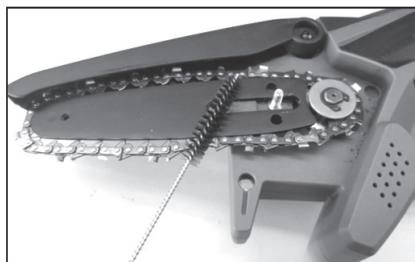
Hvis du skal slipe kjedet må du bruke en kjedesliper, og sørg for at du sliper kjedet i en vinkel på 30°.

Eller så kan du få kjedet slipt på et Liangye-autorisert servicesenter (anbefalt). Skift kjedet hvis det er større skader som ikke kan fikses med filing.

Rengjøring av sverdet

Spon og sagflis akkumuleres i sporet på sverdet.

De kan tette sporet, og det vil påvirke oljestrømmen. Rens ut spon og sagflis hver gang du sliper eller bytter sagkjede.



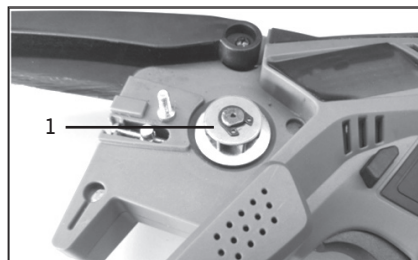
Rengjøring av tannhjulsdekslet

Spon og sagstøv samler seg på innsiden av tannhjulsdekslet. Fjern tannhjulsdekslet og sagkjede fra verktøyet, og fjern deretter spon og sagstøv.

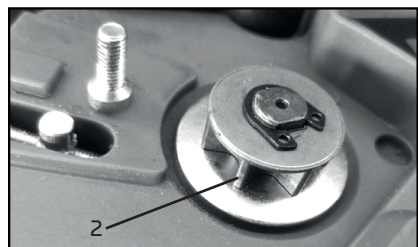


Skifte av tannhjul

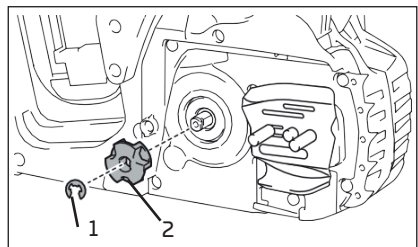
Før du monterer et nytt sagkjede, sjekk tilstanden til tannhjulet.



> 1. Tannhjul 2. Områder som skal slites ut



Monter alltid en ny låsering når du skifter tannhjul.



> 1. Låsering 2. Tannhjul

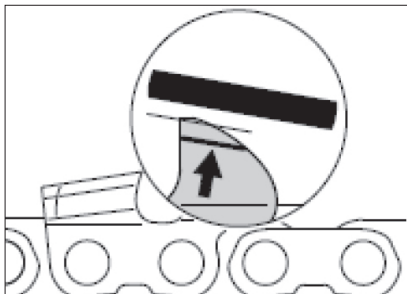
Verktøyoppbevaring

1. Rengjør verktøyet før lagring. Fjern spon og sagflis fra verktøyet etter at du har fjernet dekkelet til tannhjulet.
2. Del verktøykroppen.
3. Etter rengjøring av verktøyet, kjør det uten belastning for å smøre sagkjedet og sverdet.
4. Dekk sverdet med sverddekslet.

Rengjøring og vedlikehold

Rengjør beskjæringsdagen ved å tørke av de utvendige delene med en fuktig klut. Kontroller at ventilasjonsåpningene holdes fri for støv og skitt.

Bruk aldri etsende eller skurende rengjøringsmidler, da de kan skade plastdelene på beskjæringsdagen.



Fjern sagkjedet og sverdet regelmessig, og rengjør sporet i sverdet. Fjern dekkelet og børst området rundt drivhjulet og strammehjulet til kjedet med en myk børste.

Slip tennene med en sagkjedefil eller elektrisk slipeverktøy. Vær svært forsiktig når du sliper tennene! La en ekspert slipe sagkjedet.

Bytt ut sagkjedet når tennene er slitt ned til merket.

Sjekk regelmessig for slitasje på blad og kjedehjul, og bytt ved behov.

Sett alltid beskyttelsesdekslet (14) på bladet når du transporterer eller lagrer beskjæringsdagen.

Instruksjoner for periodisk vedlikehold

For å sikre lang levetid, unngå skade og sikre at sikkerhetsfunksjonene fungerer fullt ut, må følgende vedlikehold utføres regelmessig. Garantikrav kan bare godkjennes hvis dette arbeidet utføres regelmessig og korrekt. Manglende utførelse av foreskrevet vedlikeholdsarbeid kan føre til ulykker! Brukeren av motorsagen må ikke utføre vedlikeholdsarbeid som ikke er beskrevet i bruksanvisningen. Alt slikt arbeid må utføres av vårt autoriserte servicesenter.

Kontrollelement/driftstid:		Før bruk	Hver dag	Hver uke	Hver tredje måned	Årlig	Før lagring
Motorsag	Inspeksjon	✓					
	Rengjøring		✓				
	Sjekk på et autorisert servicesenter					✓	✓
Sagkjede	Inspeksjon	✓					
	Skjerp om nødvendig.						✓
Sverd	Inspeksjon	✓	✓				
	Fjern fra motorsagen.						✓
Nødstopp-mekanisme	Sjekk funksjonen.	✓					
	Kontroller den regelmessig på et autorisert servicesenter.				✓		
Utløser	Inspeksjon	✓					
Låsespak	Inspeksjon	✓					
Skruer og muttere	Inspeksjon			✓			

FEILSØKING

Før du tar kontakt om reparasjon, må du gjennomføre en egen inspeksjon først. Hvis du finner et problem som ikke er forklart i håndboken, må du ikke prøve å demontere verktøyet. Spør heller Liangye-autoriserte servicesentre og bruk alltid Liangye reservedeler for reparasjoner.

Feilstatus	Årsak	Tiltak
Motorsagen starter ikke.	To batteripakker er ikke installert	Sett inn to ladede batteripakker.
	Batteriproblem (lav spenning).	Lad batteripakkene. Hvis lading ikke hjelper, bytt batteripakke.
	Hovedbryter er slått av	Motorsagen slår seg automatisk av hvis den ikke brukes i en viss periode. Slå på hovedbryteren igjen.
Motoren stopper etter litt bruk.	Lavt strømnivå, batteripakke.	Lad batteripakkene. Hvis lading ikke hjelper, bytt batteripakke.
Ingen olje på kjedet.	Oljetanken er tom.	Fyll oljetanken.
	Oljesporet på sverdet er skittent.	Rengjør sporet.
	Dårlig oljeleveranse.	Juster mengden av oljelevering med justeringsskruen.
Motorsagen når ikke maksimale omdreininger per minutt.	Batteripakken er satt inn feil.	Installer batteripakkene som beskrevet i denne håndboken.
	Batteristrømmen faller.	Lad batteripakkene. Hvis lading ikke hjelper, bytt batteripakke
	Drivsystemet fungerer ikke som det skal.	Kontakt et autoriserte servicesenter i din region for reparasjon.
Unormal vibrasjon: Stopp maskinen umiddelbart!	Løst sverd eller sagkjede.	Juster sverdet og sagkjedespenningen.
	Verktøyfeil.	Kontakt et autoriserte servicesenter i din region for reparasjon.



NO

35



NO

36

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være skadelige for mennesker og miljøet hvis avfallet fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke håndteres på korrekt måte. Produkter (inkludert batterier) som er merket med en overkryssede søppelkasse, er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet med den overkryssede søppelkassen viser at enheten ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet, men må håndteres separat.

	Varningssymbol med information om möjliga skador och förebyggande av skador.		Använd alltid lämpliga skor!
	Läs instruktionerna före användning!		Håll ett stadigt grepp om grensågen med båda händerna.
	Använd alltid ögonskydd!		Kom inte i kontakt med sågkedjan när den roterar.
	Använd alltid hörselskydd!		Ta bort batteriet innan du utför några justeringar, underhåll eller rengöring.
	Använd alltid skyddshandskar!		Får inte utsättas för regn. Får inte användas i fuktiga miljöer.
	Använd alltid en skyddshjälm!		Skydda batteriet mot öppna lågor och värmekällor.
	Använd alltid en dammfiltermask!		Skydda batteriet mot vatten, vätskor och fukt.



SE

38

Teknisk information

Varvtal utan belastning: 5 400 min-1

Märkspänning

DC 20 V

Nettovikt (bara verktyget) ca

3,14 kg

Kaplängd

4"

Teleskophandtag
längd ca

1980–2430 mm

Sågsvärd

Typ

Kedjehjulssvärd (Oregon)

Standardlängd

156 mm

Spårbredd

1,1 mm

Drivhjulsteg

1/4"

Antal drivlänkar

32

Kedjehastighet

8 m/s

Den typiska A-vägd ljudtrycksnivån
fastställd enligt EN ISO11680-1:

Modell ZCS777-3

Ljudtrycksnivå (LpA):

90,6 dB

(A) Ljudeffektnivå (LwA): 98,6 dB(A) Osäkerhetsfaktor (K):

3 dB (A)

Tabellen nedan visar hur länge du kan utsättas för vibrationer varje dag utan att
överskrida vibrationsbelastningen på 2,5 m/s²:

Vibration	Max. exponering
2,5 m/s ²	8 timmar
3,5 m/s ²	4 timmar
5 m/s ²	2 timmar
7 m/s ²	1 timme
10 m/s ²	30 minuter

Särskilda säkerhetsanvisningar

Bär alltid hjälm, kraftiga handskar och skyddsglasögon när du använder grensågen. Använd rejäla arbetshandskar för att minska vibrationer i händerna.

Bär alltid skyddshandskar när du hanterar sågkedjan. Placera aldrig din hand eller dina fingrar i närheten av klingan när sågkedjan roterar.

Låt inte andra människor eller djur komma inom en radie av 3 meter från grensågen när den används. Låt aldrig barn använda grensågen.

Tänk på att ljudet från grensågen kan hindra dig från att höra varningar eller andra ljud. Var uppmärksam på din omgivning när du använder grensågen.

Håll alltid i grensågen med båda händerna när du använder den. Håll alltid grensågen med höger hand på det bakre handtaget och med vänster hand på det främre handtaget.

Använd inte grensågen när du står på en stege eller sitter på en gren osv.

Stå aldrig direkt under den gren du beskär, eftersom den kan falla ner utan förvarning.

Använd aldrig grensågen i en vinkel på mer än 60° i förhållande till marken. Se upp för fallande grenar när du använder grensågen.

Se till att du har ett bra fotfäste när du använder grensågen. Nedfallna grenar på marken utgör en säkerhetsrisk om du snubblar över dem medan du sågar.

Arbeta alltid uppför sluttningar.

Såga alltid med undersidan av bladet där det är möjligt och undvik att såga med bladets spets. Varning: grensågen kan vibrera kraftigt eller slå tillbaka när du sågar med bladets ände.

Endast för utomhusbruk. Använd inte i regniga eller våta förhållanden eller omgivning.

Grensågen får inte användas för skogsarbete utan endast för beskärning och mindre avverkning i privata trädgårdar.

Håll alltid grensågen väl smord.

Låt aldrig sågkedjan komma i kontakt med det föremål som ska kapas – eller andra föremål – när du startar grensågen.

Bär aldrig runt grensågen medan sågkedjan roterar. Stäng av grensågen mellan kapsnitten vid upprepade kapning.

Kontrollera att det inte finns några spikar, skruvar eller andra föremål som kan skada sågkedjan i det föremål som ska kapas och att det inte finns några liknande hinder i närheten som kan skada grensågen.

Försäkra dig om att du inte råkar klippa av ström- eller telefonkablar osv. och se alltid till att inga människor eller djur befinner sig nära sågkedjan vid start eller användning av grensågen.

Avlägsna sågkedjan från det kapade föremålet medan den fortfarande är igång. Om sågkedjan stannar i arbetsstycket kan den dra användaren framåt och orsaka personskada.

Ta alltid ut batteriet ur grensågen efter användning, om sågen fastnar och måste frigöras, samt före rengöring av grensågen.

Sätt alltid tillbaka skyddskåpan på klingan vid transport eller förvaring av grensågen.

Säkerhetsanvisningar för batteri och laddare

Försök inte ladda andra batterier med laddaren även om de har samma specifikationer som det medföljande batteriet.

Försök inte ladda batterierna med en annan laddare även om den har samma specifikationer som den medföljande laddaren.

Skydda laddarens och batteriets terminaler när delarna inte används. Om laddaren eller batteriet kommer i kontakt med vätska, metalldelar eller andra ledande material kan det hända att de kortslogs.

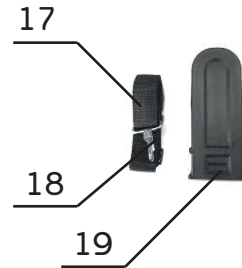
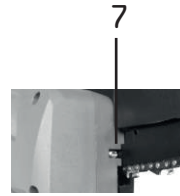
Använd aldrig laddaren om batteriet, laddaren eller sladden är trasig.

Batteriet får endast laddas inomhus vid en omgivningstemperatur på 5–40 °C.

Batteriet och laddaren kan bli heta när de laddas. Detta är helt normalt.

Använd endast batterier och laddare som är specifikt utformade för denna grensåg.

Om batteriet inte ska användas under en längre tid måste du ladda det till 50–70 % innan du förvarar det och sedan ladda det igen var tredje månad.



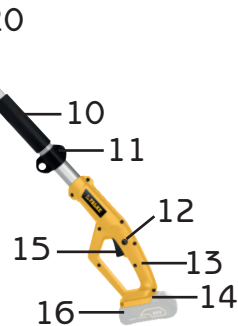
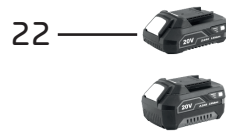
Huvudkomponenter

1. Sågkedja
2. Spänningsvred
3. Kedjehjulsskydd
4. Sågsvärd
5. Spak
6. Säkerhetsskydd
7. Kedjehuvudskruv

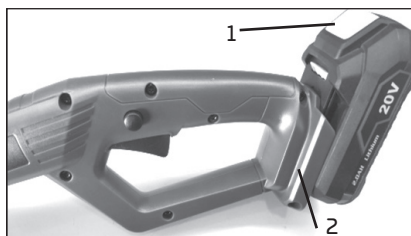


Tillbehör

8. Verktyskropp separerings-/monteringsdel
9. Teleskopisk höjdjusteringsfunktion
10. Mjuk svamp
11. Hängare
12. Låsspak
13. Mjukt handtag (huvudhandtag)
14. Knapp för batterikassett
15. Avtryckare
16. Batterikassett
17. Axelrem
18. Krok
19. Svärdsskydd
20. Utökat greppområde
21. Anslutningsstång
22. Batteri (ingår ej)



Sätta i eller ta bort batterikassetten



> 1. Knapp 2. Batterikassetten

För att ta bort batterikassetten, dra ut den ur verktyget

samtidigt som du trycker på knappen på medan du trycker på knappen på framsidan av kassetten.

För att sätta i batterikassetten, rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. För in den hela vägen tills den låses på plats med ett litet klick.

Verktygs-/batteriskyddssystem

Verktyget är utrustat med ett verktygs-/batteriskyddssystem. Systemet stänger automatiskt av strömmen till motorn för att förlänga verktygets och batteriets livslängd. Verktyget stängs automatiskt av under drift om verktyget eller batteriet försätts i något av följande tillstånd:

Överhettningsskydd

Om verktyget eller batteriet överhettas stannar verktyget automatiskt. Låt i så fall verktyget/batteriet svalna innan du slår på verktyget igen.

Överurladdningsskydd

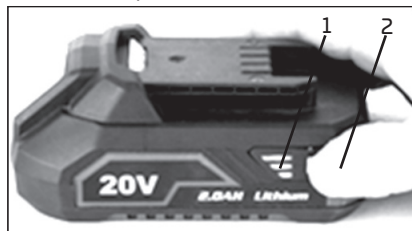
När batterikapaciteten blir låg stannar verktyget automatiskt. Om produkten inte fungerar trots att strömbrytarna är aktiverade ska du ta ut batterierna ur

verktyget och ladda batterierna.

Överbelastningsskydd

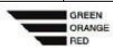
Om batteriet används på ett sätt som gör att det drar en onormalt hög ström stannar verktyget automatiskt utan någon indikation. I det här fallet ska du stänga av verktyget och sluta använda den applikation som orsakade överbelastningen av verktyget. Slå sedan på verktyget för att åter starta det.

Indikering av återstående batterikapacitet



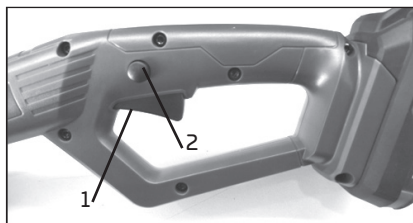
> 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att visa återstående batterikapacitet.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
		75% to 100%
		25% to 50%
		10% to 25%

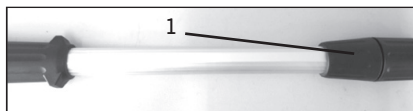
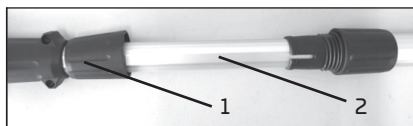
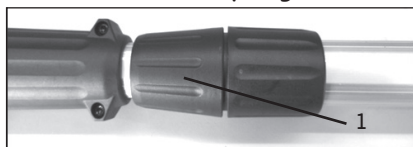
Strömbrytarfunktion

För att förhindra oavsiktlig aktivering av avtryckaren finns det en låsspak. För att starta verktyget, tryck ner låsspaken och aktivera avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stanna.



> 1. Avtryckare 2. Låsspak

Justera teleskophöjden



> 1. Teleskopisk höjdfunktionsfunktion
2. Teleskopskafte

Lossa det teleskopiska höjdfunktionsfästet genom att vrida det medurs, dra sedan ut teleskopskafte till önskad längd och dra åt fästet igen genom att vrida åt det ordentligt moturs.

Teleskopskafte kan förlängas från 1,98 m till 2,43 m beroende på användning.

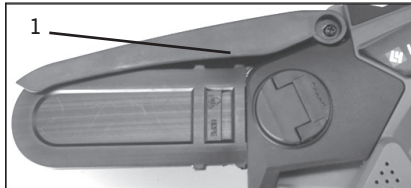
Kontroll av nedgångsbroms

Kör kedjesågen och släpp sedan avtryckaren helt. Sågkedjan måste stanna helt inom en sekund.

Säkerhetsskydd mot tillbakaslag

Säkerhetsskyddets form eliminerar i stort sett risken för tillbakaslag.

Sågen är optimalt skyddad mot tillbakaslag av säkerhetsskyddet med spetskydd. Ta aldrig bort säkerhetsskyddet. Risk för personskada!



> 1. Säkerhetsskydd

MONTERING

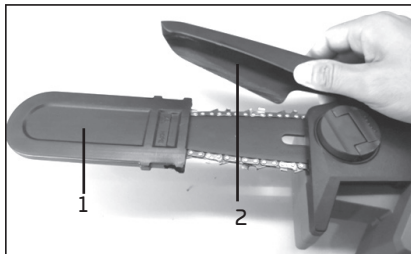
VAR FÖRSIKTIG: Se alltid till att verktyget är avstängt och att batterikassetten har tagits ur innan du utför något arbete på verktyget.

VAR FÖRSIKTIG: Rör inte vid sågkedjan med bara händer. Bär alltid handskar när du hanterar sågkedjan.

Ta bort eller montera svärdsskyddet

För att montera svärdsskyddet, lyft upp säkerhetsskyddet och för på svärdsskyddet längs svärdet, skjut det sidledes så långt det går och släpp sedan säkerhetsskyddet.

För att ta bort svärdsskyddet, utför monteringsstegen i omvänd ordning.



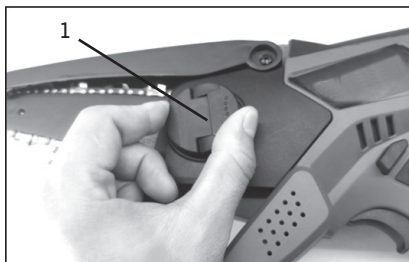


> 1. Svårdsskydd 2. Säkerhetsskydd

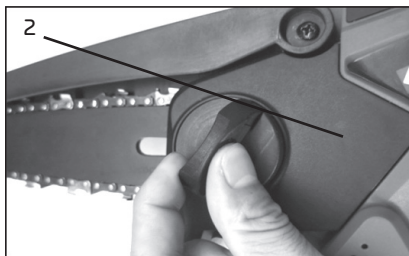
Ta bort eller montera sågkedjan

För att ta bort sågkedjan, följ dessa steg:

1. Dra spaken uppåt samtidigt som du trycker på dess kant.

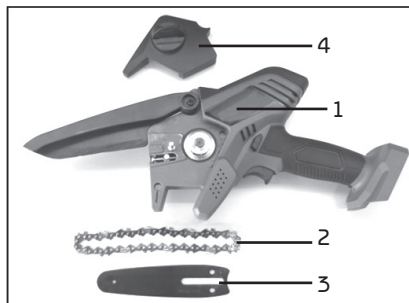


2. Vrid spaken moturs tills kedjehjulets kåpa lossnar.



> 1. Spak 2. Kedjehjulsskydd

3. Ta bort kedjehjulets kåpa och avlägsna sedan sågkedjan och svärdet från kedjesågs kroppen.



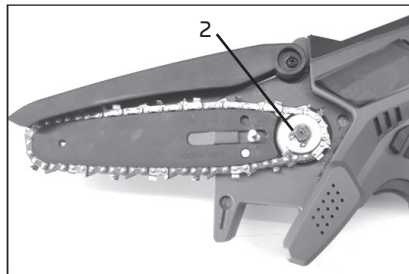
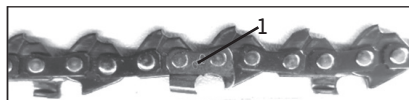
> 1. Såghölje 2. Sågkedja 3. Sågsvärd
4. Kedjehjulsskydd

För att montera sågkedjan, följ dessa steg:

1. Kontrollera kedjans riktning. Märket på kedjan visar dess riktning. Montera sågkedjan på svärdet.

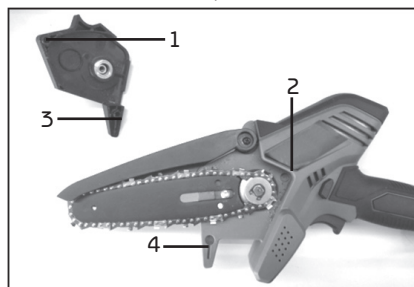
2. Fäst ena änden av sågkedjan på toppen av svärdet och den andra änden runt kedjehjulet.

3. Lägg svärdet på sin ursprungliga plats på kedjesågen.



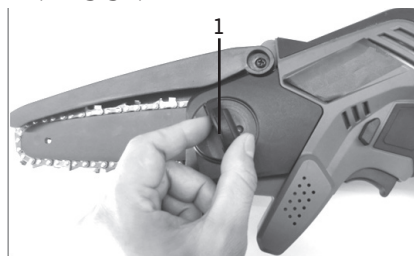
> 1. Märke 2. Kedjehjul

4. Placera kedjehjulsskyddet på kedjesågen och matcha de två tapparna på kåpan med de två motsvarande hålen, så som visas på bilden nedan.



> 1. Tapp 1 2. Hål 1 3. Tapp 2 4. Hål 2

5. Vrid spaken medurs tills kedjehjulsskyddet sitter ordentligt fast och återställ det sedan till sin ursprungliga position.

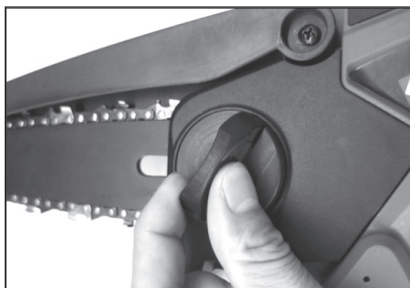


> 1. Spak

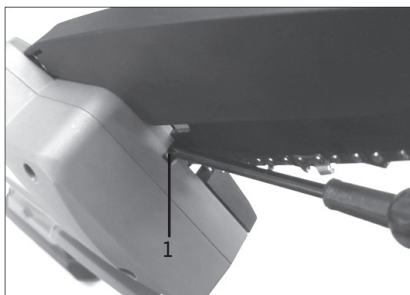
Justering av sågkedjespänning

Sågkedjan kan bli lös efter många timmars användning. Kontrollera med jämna mellanrum sågkedjans spänning före användning.

1. Dra spaken uppåt samtidigt som du trycker på dess kant. Vrid lite moturs för att lätt lossa kedjehjulsskyddet.



2. Justera kedjespänningen. För att spänna, vrid kedjusteringsskruven medurs och för att lossa, vrid skruven moturs. För att kontrollera om sågkedjans spänning är korrekt, dra i kedjan med cirka 1 kg kraft. Om det finns ett avstånd på 3–4 mm mellan undersidan av svärdets mitt och sågkedjan, så som visas nedan, är spänningen lämplig.



> 1. Kedjhuvudskruv

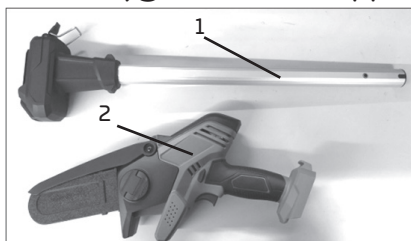


3. Vrid spaken medurs tills kedjehjulsskyddet sitter ordentligt

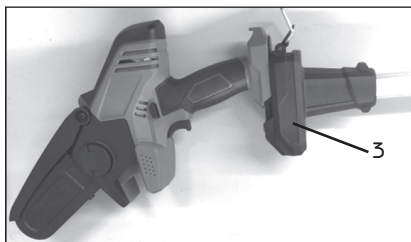
fast och återställ det sedan till sin ursprungliga position.



Installation eller borttagning av verktygets huvudkropp



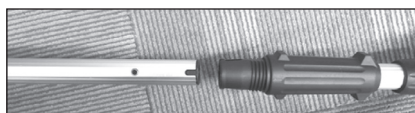
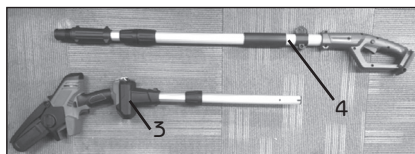
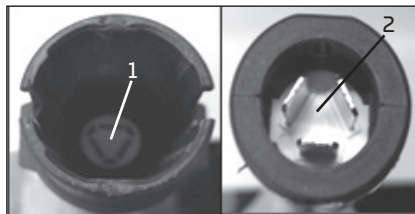
> 1. Anslutningsstång 2. Verktygets huvudkropp 3. Stångbas



För att ta bort verktygets huvudkropp från anslutningsstången, skjut den från stångbasen samtidigt som du trycker på knappen på framsidan av kassetten.

För att montera ihop verktygets huvudkropp, räkta in tungan på stångbasen mot spåret i höljet och skjut den på plats. För in den hela vägen tills den låses på plats med ett litet klick.

Isärtagande/montering av verktygskropp



> 1. Tunga 2. Spår 3. Montering av övre del 4. Montering av nedre del 5. Verktygskropp separerings-/monteringsdel

För att montera ihop verktygskroppen, räkta in tungan på den övre delen mot spåret på den undre delen, så som visas på bilden, och för ihop dem så långt det går.

Dra sedan åt verktygskroppens separerings-/monteringsdel genom att vrida åt den ordentligt moturs.

För att separera verktygskroppen, utför monteringsproceduren i omvänd ordning.

Före användning

Det rekommenderas att smörja sågkedjan före varje användning. För att applicera maskinolja på sågkedjan, följ dessa steg:

Obs: för steg 1–2, se steg 1–2 i "Ta bort sågkedjan"

3. Använd en oljekanna (maskinoljeflaska) för att smörja sågkedjan och kedjehjulet.

Obs: för steg 4–5, se steg 4–5 i "Montera sågkedjan"

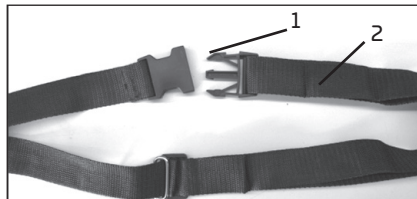


> 1. Oljekanna (maskinoljeflaska)

Efter påfyllning, håll kedjesågen borta från trädet. Starta den och vänta tills smörjningen av sågkedjan är tillräcklig.

Användning av axelremmen

1. Fäst spännet.



> 1. Spänne 2. Axelrem

2. Fäst kroken på axelremmen i verktygets hängare.



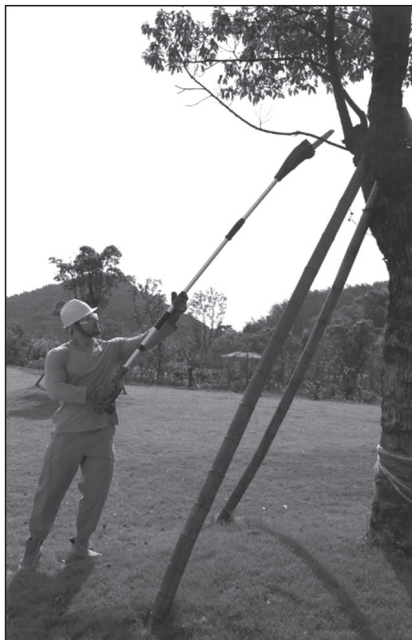
> 1. Hängare 2. Krok



DRIFT

Användning av verktyget

Stå på en stabil yta och håll verktyget borta från grenarna, så att vinkeln på verktyget är 60° eller mindre mot horisontalplanet.



Starta verktyget och för sedan lätt sågkedjan mot grenen.

Vid beskärning av långa grenar, dela upp grenen i sektioner och börja kapa från spetsen för att styra var de kapade

grenarna landar. Var uppmärksam på de fallande grenarna eftersom de kan studsas i användarens riktning efter att ha slagit i marken.

Vid beskärning av tjocka grenar, gör först ett grunt undersnitt och gör sedan det avslutande snittet uppfifrån.

Om du försöker kapa tjocka grenar underifrån kan grenen sluta sig och klämma fast sågkedjan i kapsnittet. Om du försöker kapa tjocka grenar ovanifrån utan att först göra ett grunt undersnitt kan grenen splittras.

Bär verktyget

Innan du bär verktyget ska du alltid ta ut batterikassetterna ur verktyget och montera svärdsskyddet.



> 1. Svärdsskydd

UNDERHÅLL

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör reparationer, annat underhåll eller justeringar utföras av auktoriserade Liangye-servicecenter eller fabriksservicecenter, som alltid använder reservdelar från Liangye.

Slipning av sågkedjan

Slipa sågkedjan (sågtänderna) när:

Sågspånet blir pulveraktigt.

Ytterligare kraft krävs för kapsnittet.

Ett rakt kapsnitt är inte längre möjligt.

Vibrationerna blir starkare.

Trubbiga sågkedjor bör slipas om.

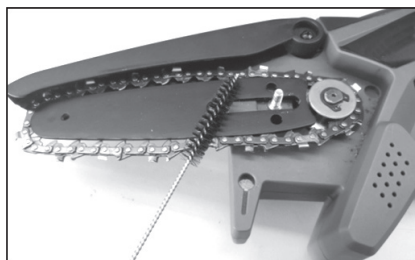
För att slipa kedjan, använd en kedjeslipare och se till att slipa kedjan i en 30-gradig vinkel.

Låt alternativt kedjan slipas på ett auktoriserat Liangye-servicecenter (rekommenderas). Byt ut sågkedjan om den har skador som inte kan åtgärdas genom filning.

Rengöring av svärdet

Spån och sågspån ansamlas i svärdets spår.

De kan täppa till svärdets spår och försämra oljeflödet. Avlägsna spån och sågspån varje gång du slipar eller byter sågkedja.



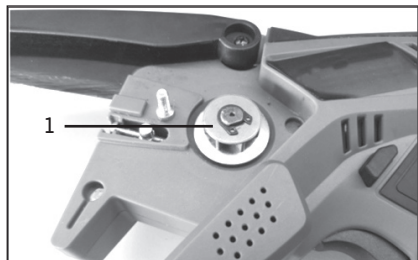
Rengöring av kedjehjulskåpan

Spån och sågspån kommer att ansamlas inuti kedjehjulsskyddet. Ta bort kedjehjulsskyddet och sågkedjan från verktyget, och avlägsna sedan spån och sågspån.

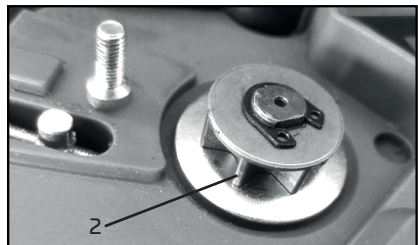


Byte av kedjehjulet

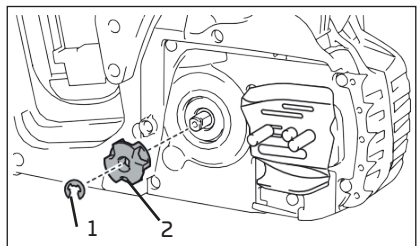
Innan du monterar en ny sågkedja, kontrollera skicket på kedjehjulet.



> 1. Kedjehjul 2. Ytor som slits



Montera alltid en ny låsring när du byter kedjehjulet.



> 1. Låsring 2. Kedjehjul

Förvaring av verktyget

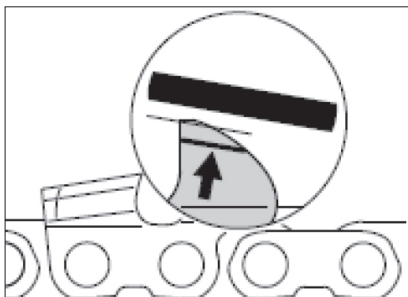
1. Rengör redskapet före förvaring. Ta bort eventuella spån och sågspån från verktyget efter att du tagit bort kedjehjulskåpan.
2. Separera verktygskroppen.
3. Kör verktyget utan belastning efter rengöring för att smörja sågkedjan och svärdet.

4. Sätt på svärdskyddet över svärdet.

Rengöring och underhåll

Rengör grensågen genom att torka av de yttre delarna med en fuktig trasa. Se till att ventilationsöppningarna hålls fria från damm och smuts.

Använd aldrig frätande eller slipande rengöringsmedel eftersom de kan skada grensågens plastdelar.



Ta regelbundet bort sågkedjan och klingan och rengör spåret i klingan. Ta bort skyddet och använd en mjuk borste för att rengöra området runt drivhjulet och kedjespänningsvredet.

Slipa tänderna med en sågkedjefil eller elektrisk slipmaskin. Var extra försiktig när du slipar tänderna! Låt en expert slipa sågkedjan.

Byt ut sågkedjan när tänderna är nedslitna till markeringen.

Kontrollera regelbundet klingan och kedjehjulet för slitage och byt ut vid behov.

Sätt alltid på skyddskåpan (14) på klingan vid transport eller förvaring av grensågen.

Instruktioner för periodiskt underhåll

För att säkerställa lång livslängd, förhindra skador och bevara säkerhetsfunktionernas fulla effekt måste följande underhåll utföras regelbundet. Garantianspråk kan endast accepteras om detta arbete utförs regelbundet och korrekt. Underlåtenhet att utföra föreskrivet underhållsarbete kan leda till olyckor! Användare av kedjesågen får inte utföra underhållsarbete som inte beskrivs i bruksanvisningen. Allt sådant arbete ska utföras av vårt auktoriserade servicecenter.

Kontrollera artikel/drifftid		Före drift	Varje dag	Varje vecka	Var tredje månad	Varje år	Före förvaring
Kedjesåg	Inspektion	✓					
	Rengöring		✓				
	Kontrollera hos ett auktoriserat servicecenter					✓	✓
Sågkedja	Inspektion	✓					
	Slipa om nödvändigt.						✓
Sågsvärd	Inspektion	✓	✓				
	Ta bort från kedjesågen.						✓
Kedjebroms	Kontrollera funktionen.	✓					
	Låt den inspekteras regelbundet på ett auktoriserat servicecenter.				✓		
Avtryckare	Inspektion	✓					
Låsspak	Inspektion	✓					
Skruvor och muttrar	Inspektion			✓			

FELSÖKNING

Utför först en egen inspektion innan du begär en reparation. Om du upptäcker ett problem som inte förklaras i bruksanvisningen får du inte försöka att ta isär maskinen. Kontakta i stället Liangyes auktoriserade servicecenter och använd alltid reservdelar från Liangye vid reparation.

Felstatus	Orsak	Åtgärd
Kedjesågen startar inte.	Två batterikassetter har inte installerats	Installera två laddade batterikassetter.
	Problem med batteriet (underspänning).	Ladda batterikassetterna. Om batterierna inte fungerar efter laddning, byt ut batterikassetten.
	Huvudströmbrytaren är avstängd	Kedjesågen stängs automatiskt av om den inte används under en viss tid. Slå på huvudströmbrytaren igen.
Motorn stannar efter kort användning.	Batteriets laddningsnivå är låg.	Ladda batterikassetterna. Om batterierna inte fungerar efter laddning, byt ut batterikassetten.
Ingen olja på kedjan.	Oljebehållaren är tom.	Fyll på oljebehållaren.
	Oljestyrningsspåret är smutsigt.	Rengör spåret.
	Dålig oljeleverans.	Justerar mängden olja som levereras med justerskruven.
Kedjesågen når inte maximalt varvtal.	En batterikassett är felaktigt isatt.	Sätt i batterikassetterna enligt beskrivningen i den här bruksanvisningen.
	Batterikapaciteten sjunker.	Ladda batterikassetterna. Om batteriet ändå inte fungerar efter uppladdning ska batterikassetten bytas ut.
	Drivsystemet fungerar inte korrekt.	Kontakta det auktoriserade servicecentret i din region för reparation.
Onormal vibration: Stäng omedelbart av maskinen!	Löst svärd eller sågkedja.	Justerar svärdet och sågkedjans spänning.
	Verktögsfel.	Kontakta det auktoriserade servicecentret i din region för reparation.



SE

51



SE

52

Miljöinformation



Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och miljön om avfallet från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte avfallshandteras korrekt. Produkter  (och batterier om sådana medföljer) som är märkta med den överkorsade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan symboliserar att enheten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt, utan ska avfallshandteras separat.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EF-SAMSVARSERKLÆRING
EU-DEKLARATION

Fremstillet i P.R.C. - Produsert i Kina - Tillverkad i P.R.C.
Bemyndiget repræsentant - Ansvarlig representant - Representant med fullmakt
Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding



105102 / 9076466

18 V

erklærer herved på eget ansvar, at: *Grensav*

erklærer med dette at: *Grensag*

intygar härmed på eget ansvar, att: *Grensåg*

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende DIREKTIVER:
Er fremstilt i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:
Är tillverkad enligt följande DIREKTIV:

2006/42/EF - 2014/30/EU
2011/65/EU

STANDARDER - STANDARDER - NORMER
EN IEC 63000:2018 - EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:1997/A2:2008

TEKNISK PROCEDURE - TEKNISK FRAMGANGSMÅTE - TEKNISKT FÖRFARANDE
EN 62841-1:2015/A11:2022 - EN ISO 11680-1:2021 -
PPP 58106A:2022 - EN IEC 55014-1:2021 - EN IEC 55014-2:2021

Fabrikant - Produsent - Tillverkare
jem & fix A/S, Skomagervej 12, 7100 Vejle, Danmark, www.jemogfix.dk

Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Kirsten Vibeke Jensen".

07.11.2024

Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding, www.schou.com





DK:

KRAFT

Falke værktøjerne er stærke og kraftfulde. Falkens stærke næb symboliserer værktøjernes kraft.

PRÆCISION

Præcision er en iboende kvalitet, ikke bare i designet og fremstillingen af værktøjet, men også i brugen af det.

PÅLIDELIGHED

Forbrugeren vil altid erfare, at varemærket med sin høje kvalitet er ansvarligt og pålideligt.

INNOVATION

Falke lancerer nyheder i design såvel som funktion, og søger konstant at yde det ypperste.

NO:

KRAFT

Falke-verktøyene er sterke og kraftfulle. Falkens sterke nebb symboliserer verktøyenes kraft.

PREISJON

Presisjon er en del av kvaliteten, ikke bare under utforming og produksjon, men også i bruken av verktøyet.

PÅLITELIGHET

Forbrukeren vil erfare at varemærket med sin høye kvalitet alltid er sikkert og pålitelig.

INNOVASJON

Falke lanserer nyheter både i design og funksjon og streber hele tiden etter å yte det aller beste.

SE:

KRAFT

Falke verktygen är alltid starka och kraftfulla.

PRECISION

Precision är en del av kvalitén, inte bara i designen och tillverkningen av verktyget, men också när man använder det.

PÅLITLIGHET

Användaren kommer alltid att uppmärksamma att varumärket med sin höga kvalitet är pålitligt.

INNOVATION

Falke lanserar nyheter i design såväl som funktion och innehåller alltid den senaste tekniken.